Cara Menanam Sayur

Language	Klon
Dialect	Bring
ISO	KYO
Date of Recording	20 Maret 2019
Location of Recording	Matareben, Desa Probur, Dusun A, Alor, Nusa Tenggara Timur, Indonesia
Speaker	Paulina Koloman
Recorded by	Novliana Klakik-Koloman
Transcribed by	Novliana Klakik-Koloman
Free Translation by	Novliana Klakik-Koloman
Text Identifier	kyo-br_20200917_S1_Bagaimana-cara-menanam-sayur_TRANS-PK
Rights	Unit Bahasa dan Budaya ubb.or.id

-- Transcription --

Hari ini hari rabu tanggal 20 Maret 2019, bertempat di Mtareben.

Ada seorang ibu yang mau menceritakan tentang bagaimana cara menanam sayur, silahkan ibu.

Néé nné Paulina Koloman, néé umur kar tong awaa éwéh.

Wéd ong na ti'oyon eleng mdin geen agai yo kde géé yo na u huh, ho eleng de na mdin ongo géé gné kool.

Awalnya yo musti pi gleel, pi gleel lo géé nmei di pi siapkan bokor kak ato ember kak ko yo di inok, pi gaan no mi gleel geen agai ga a bong, gleel geen ga ga a a bongo selama ur nuk, ur nuk ódi ga bong.

Sebelum ga bongo musti pi géé wo genmei yo pi gtéén de bo pi mi mdin boge, ho mkei yo pi wrin mkei yo pi wrin no pi yek puinyo di inok, linggis so yo di inok pacul puinyo di inok.

Mkei géé wri de wo a mi uur her ro meter nuk géé wo ang laango piin bo mi géé mkei yo gegluul wrin ga agai tu uwaa pi wo wrin geen ikóh, yo ho musti pi awaa wo ge pupuk éléél.

Pupuk ko bé' géé ihii yo di inok, kud kud ihii yo inok saap ihii yo inok, pi éléél ad bo pi tahóós geen ikóh, pi gokat gogtó'.

Gokat geen ikóh,ho pi ge wo slaang blin bo ma ta gtainy, bo pi mkei yo pi musti gyel geen ga a tmaak.

A tmaak geen ikóh ga i abang ong i'aal i yel tluul kóh, nok bo pi ge'uur bibit de wo pi gleel ongo, ga paas ur nuk i ong mdin nok ik, nok bo pi i nunuk ét.

Pi mem nunuk ét bo ghél ma géé dook ko pi gdook sebelum pi mdin boge musti pi gdook di, pi gdook ko géé wo jarak antara dook nuk dook nuk ko, tong geen agai ut senti meter, bo pi ip nunuk ét ma mi mdin mi mdin geen beden a umii.

Pi mdin geen ikóh pi gweel gweel ikóh wéd de pi mdin no harus pi u teer di, kaló nang bo mdii u an no ga mlaai, pi u teer ro pi mgol lo boot to géé waak ko pi puiny u teer mgol géé waak ko bo pi méd bo pi puiny u teer geen mdii tong.

Bo kukuun pi gweel pi u teer, mdii her pi gweel ho géé wo u teer ro pi goméd pi awaa u teer nang, bo awaa kukuun pi gweel ódi pi u teer, geen ga i mdii tong nang mdii ut op oyon yoho nok géé u teteer ro pi goméd.

Mdin geen i minggu nuk yo ho nok bo pi awaa pupuk, na pupuk ko pi awaa gaan no pupuk alam bé' ihii yo di inok, saap ihii yo di inok, kud ihii yo di inok nango pupuk urea, kaló pupuk urea yo pi puiny yo ho pi huud kikniis so bo pi puiny, anok geen umii nang.

Sebelum pi wo pupuk ko pi u hóós boge yo eleng géé gdii yo pi gdook géé wo jarak ko nuk senti meter, bo pi go gdook geen ikóh ódi pi pupuk ko pi alaa hóós.

Wéd de pi abang pi pupuk ko n'gan alam pake yo ho pi klup nuk hél ma géé gdii alaa yo u hóós.

Kaló kukuun pi siram kóh bo pi pupuk, yo ho géé mdii her ro ho pi anok awaa gweel nang geen te'idiil ódi pi awaa gweel, gaan no'on gweel geen agai yo awaa géé minggu órók yo pi awaa mu pupuk, ho makana wo pertama de pi pupuk ti'oyon yo géé ke dua yo di awaa gaan yo oyon pupuk.

Geen awaa agai géé minggu ketiga yo di pi awaa mu pupuk, géé pupuk makana ti'oyon pi awaa gaan yo oyon gegluul, geen i minggu ke empat ho pi ge'uur agai ur nuk, ga i ur nuk ik ongo pi ge'uur ong pi i kdé nok ato adaa.

Kaló pi ge'uur re ur nuk ongo pi i kdé nok ik yo ho pi i mulai ét, ét bo pi i ódó kdé nang ho pi taan no di inok, pi inni geen no di inok pa kdé yo di inok, wéd de pi taan no pi alaah mi taan no di inok pi gó unuu agai de taan yo di inok.

Gaan no eleng géé pi mulai géé gweel gruh geen pi kdé uwaa.

Gano uwaa bo ikóh agai.

-- Free Translation --

Hari ini hari rabu tanggal 20 Maret 2019, bertempat di Mtareben.

Ada seorang ibu yang mau menceritakan tentang bagaimana cara menanam sayur, silahkan ibu.

Nama saya Paulina Koloman, umur saya 35 tahun.

Hari ini saya mau cerita bagaimana cara menanam sayur sampai jadi dan kita bisa makan, sayur yang saya tanam ini dia punya nama kool.

Awalnya kita harus tabur bibit, tapi sebelum kita tabur kita harus siapkan bokor pica atau ember pica itu juga baik, kita sameikan di situ sampai dia tumbuh, dia tumbuh sekitar 1 bulan.

Sebelum dia tumbuh kita harus buat dia punya tempat atau beden supaya nanti kita tanam di situ, kita bisa gali tanah pake besi gali juga baik, linggis juga baik dan bisa juga pake pacul juga baik.

Kita gali tanah dan kita lihat sekitar 1 meter itu cukup dan dia punya panjang itu terserah kita dan kita gali sesuai dengan dia punya ukuran dan setelah kita gali habis, kita harus cari pupuk lagi.

Pupuk itu bisa juga tai babi, tai kuda juga baik dan tai sapi juga baik, kita cari dan bawa datang kita tumpah di atas tanah dan setelah itu, kita bakar.

Setelah dibakar, kita tarik selang air dan kita taruh di atas beden, kita kasih basah tanah sampai dia hancur.

Setelah tanah itu semua sudah hancur dan basah, kita lihat bibit yang sudah kita sameikan ini, kalau dia sudah 1 bulan kita sudah bisa tanam, habis itu kita mulai cabut satu-satu.

Setelah kita cabut satu-satu tetapi sebelum kita tanam kita harus kasih lubang tanah dulu, kita kasih lubang itu tanah antara satu lobang dengan satu lobang yang lain, kita kasih jarak antara 3 sampai 4 meter, habis itu kita tanam sampai beden itu penuh.

Setelah kita tanam habis kita harus siram dan baru tanam jadi kita harus tutup dulu, kalau tidak nanti kena sinar matahari dia layu, jadi kita tutup pake lapisan batang pisang bagian luar sampai 3 hari.

Jadi pagi-pagi kita siram setelah itu kita tutup lagi, nanti sore kita ambil di punya tutup dan kita siram setelah itu kita jangan tutup lagi, nanti besok pagi kita siram baru kita tutup lagi,begitu sampai 3 atau 4 hari baru kita buka dia punya tutup.

Kita tanam sampai 1 minggu kita mulai pupuk, kita bisa pupuk pake tai babi, tai sapi dan tai kuda itu pupuk alam, kalau tidak kita bisa juga pake pupuk urea, kalau kita pake pupuk urea kita pake ukuran sendok kecil, jangan sampai penuh.

Sebelum kita pupuk kita harus kasih lobang sayur punya pinggir dan dia punya jarak 1 senti meter, setelah kita kasih lobang baru kita taru pupuk keliling.

Kalau kita mau bilang pake pupuk alam kita ambil 1 gumpalan taru di dia punya pinggir keliling.

Kalau kita siram pagi habis itu kita pupuk, kalau begitu dia punya sore kita jangan siram sampai besok pagi baru kita siram, kita siram sampai dia punya minggu kedua baru kita pupuk lagi, dia punya minggu pertama kita pupuk bagaimana berarti dia punya minggu kedua juga kita pupuk seperti itu.

Sampai dia punya minggu ketiga baru kita pupuk lagi, kemarin kita pupuk bagaimana kita harus pupuk seperti itu lagi, sampai minggu keempat kita lihat sudah satu bulan, kalau dia sudah satu bulan kita lihat apakah kita sudah bisa makan atau belum.

Kalau kita lihat satu bulan ini sudah bisa di makan maka kita sudah bisa cabut, jadi kita bisa masak dan bisa makan kalau tidak kita bisa jual, kalau kita mau jual di rumah atau kita bawa pergi kepasar dan jual di sana juga baik.

Itu cerita tanam sayur mulai dari awal kita siram sampai kita makan.

Sampai di sini jadi habis.